

ORDRE EN CONSEIL

Ratifiant un Projet de Loi intitulé

Loi supplémentaire à la Loi relative aux Preuves, 1924.

**XIII.
1924.**

(Enregistré sur les Records de l'Île de Guernesey le
25 octobre 1924).



IMPRIMÉ ET PUBLIC PAR LA
GUERNSEY "STAR" AND "GAZETTE" COMPANY, LTD.,
IMPRIMEURS OFFICIELS AUX ÉTATS,
BUREAU DE LA GAZETTE OFFICIELLE,
RUE DU BORDAGE.

1924.

ORDRE EN CONSEIL.



À LA COUR ROYALE DE L'ÎLE DE GUERNSEY.

Le 25 octobre 1924, pardevant Messire Havilland Walter de Sausmarez, Chevalier, Baillif; présents: Julius Bishop, Adolphus John Hocart, John Leale, Thomas William Mansell de Guérin, Jean Allés Simon, Jean Ernest Dorey, John Roussel, Richard Francis McCrea et Osmond Priaulx Gallienne, écuylers, jurés.

Monsieur le Baillif ayant ce jour communiqué à la Cour un Ordre de Sa Majesté en Conseil en date du 9 octobre 1924, ratifiant un Projet de Loi intitulé "Loi supplémentaire à la Loi relative aux Preuves, 1924."

La Cour après avoir eu lecture du dit Ordre, ouïes les conclusions des Officiers du Roi, a ordonné que le dit Ordre sera enregistré sur les Records de cette Ile, duquel Ordre la teneur suit :—

At the Court at Buckingham Palace,

The 9th day of October, 1924.

Present,

The King's Most Excellent Majesty

LORD COLEBROOKE.

LORD THOMSON,

MR. SECRETARY HENDERSON,

MR. C. P. TREEVELYAN.

Whereas there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 7th day of October, 1924, in the words following, viz. :—

LE 25 OCTOBRE 1924.

"Your Majesty having been pleased, by Your General Order of Reference of the 10th day of May, 1910, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth:—

- (1) That by an Order of Her late Majesty in Council of the 29th day of June, 1865, registered on the Records of this Island on the 8th July, 1865, Her Majesty was graciously pleased to ratify and confirm the Bill or Projet de Loi of the States of Guernsey intituled 'Loi relative aux Preuves.' (2) That under the present law no provision is made for perpetuating evidence which might be material in the event of proceedings being instituted in the future. (3) That accordingly a Bill or Projet de Loi, prepared by the Law Officers of the Crown, which follows closely Rule 35, Order 37 of the Rules of the Supreme Court of Judicature, was adopted by the Royal Court on the 31st May, 1924, and the Bailiff was requested to submit the same to the States for their approval. (4) That on the 10th day of September, 1924, the said Bill or Projet de Loi was duly considered by the States, when a resolution was passed approving the same and authorizing the President to present a most humble Petition to Your Majesty in Council, praying for Your Royal Sanction thereto. (5) That the said Bill or Projet de Loi is intituled 'Loi Supplémentaire à la Loi relative aux Preuves, 1924,' and is in the words and figures set forth in the Schedule to the Petition. And most humbly praying that Your Majesty would be graciously pleased to ratify and confirm the Bill or Projet de Loi of the States of Guernsey intituled 'Loi Supplémentaire à la Loi relative aux Preuves, 1924,' and to

order and direct that the same shall have the force of Law in the Island of Guernsey.

"The Lords of the Committee, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi."

His Majesty, having taken the said Report into consideration, is pleased, by and with the advice of His Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.

And His Majesty doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed), be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

And the Lieutenant-Governor or Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other His Majesty's Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

M. P. A. HANKEY.

**"PROJET DE LOI" referred to in the foregoing
Order in Council.**

**LOI SUPPLÉMENTAIRE À LA LOI RELATIVE
AUX PREUVES, 1924.**

Celui qui, dans les circonstances qu'il allègue exister, aurait, dès qu'un événement futur aurait lieu, un intérêt ou droit, soit réel, soit personnel,

et pour établir lequel il ne peut intenter des procédures avant l'accomplissement de tel événement futur, pourra commencer une action civile afin de perpétuer tel témoignage qui pourrait être matériel à la preuve de sa demande. Et sera tel témoignage pris suivant la procédure qui sera prescrite par Ordonnance de la Cour Royale.

(Extrait des Registres),

QUERTIER LE PELLEY,
Greffier du Roi.